Porównanie tłumaczeń Tobiasza 6:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Chłopiec wszedł do rzeki Tygrys obmyć nogi, a wtedy wyskoczyła z wody wielka ryba i próbowała ugryźć go w nogę. Gdy chłopiec zaczął krzyczeć, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Młodzieniec wszedł do rzeki, by umyć nogi, a wtedy z wody wynurzyła się wielka ryba, która chciała mu odgryźć nogę. Ten krzyknął. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | А хлопчина зійшов помитися, і вийшла риба з ріки і хотіла пожерти хлопчину. |